

## Assessment Schedule – 2018

**Cook Islands Māori: Demonstrate understanding of a variety of spoken Cook Islands Māori texts on areas of most immediate relevance / *Akaari mai i taau i marama no runga i tetai au korero'anga/ akatangi'anga i roto i te Reo Maori tei nakiro'ia* (90873)**

### Assessment Criteria

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<i>Demonstrate understanding of a variety of spoken Cook Islands Māori texts on areas of most immediate relevance.</i>	<i>Demonstrate clear understanding of a variety of spoken Cook Islands Māori texts on areas of most immediate relevance.</i>	<i>Demonstrate thorough understanding of a variety of spoken Cook Islands Māori texts on areas of most immediate relevance.</i>
<i>Akaari mai i ta ratou i marama no runga i tetai au korero'anga / akatangi'anga tei nakiro'ia.</i>	<i>Akaari mai i ta ratou i marama ma te takataka tikai no runga i tetai au korero'anga/akatangi'anga tei nakiro'ia.</i>	<i>Akaari mai i ta ratou i marama ma te au manako turu e te akapapu no runga i tetai au korero'anga / akatangi'anga tei nakiro'ia.</i>

Not Achieved	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p>Demonstrates <b>limited or no understanding</b> of the spoken texts.</p> <p>Some information is correct. The candidate has not shown understanding of the <b>general meaning</b> (gist) of the spoken texts. The response is logically <b>inconsistent</b>, indicating misunderstanding.</p>	<p>Demonstrates understanding by <b>making meaning</b> of the <b>relevant information, ideas, and / or opinions</b> from the spoken texts.</p> <p>Information is largely correct. The candidate has shown understanding of the general meaning of the spoken texts. The response is consistent.</p> <p>The candidate recognises / identifies / describes one idea but may lack details, and not all parts may be answered.</p>	<p>Demonstrates clear understanding by selecting <b>relevant information, ideas, and opinions</b> from the spoken texts and communicating them unambiguously.</p> <p>Information correctly includes relevant detail from the spoken texts. The candidate attempts to communicate implied meanings, and shows partial understanding of some nuances.</p> <p>The answer conveys the general sense of the spoken text, and connects two or more ideas together.</p>	<p>Demonstrates thorough understanding of the <b>implied meanings or conclusions</b> within the texts.</p> <p>Relevant information, ideas, and opinions, with supporting detail, are selected and expanded on. The response shows understanding of nuances and meanings not obviously stated in the spoken texts.</p> <p>The answer conveys a clear and full understanding of the spoken text and the meanings, connecting most relevant details.</p>

## Evidence

Question ONE (a)	Achievement ( <i>Poka</i> )	Achievement with Merit ( <i>Poka</i> )	Achievement with Excellence ( <i>Pokaikai</i> )
<i>Possible evidence showing understanding why Rosita can't go with Teariki for a walk.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• She has an exam.</li> <li>• She has to stay home.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• She has an important English exam next Monday and decides not to go out.</li> <li>• She wants to study at home so she will pass her English exam.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rosita loves English and really wants to do well in her exam, which is next Monday, so she will stay home to study for the exam instead of going for a walk.</li> </ul>
<i>Tetai akapapuanga i te akaari mai i te marama no te tumu i kore ei e rauka ia Rosita i te aru ia Teariki ori aere.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E tarere tana.</li> <li>• Ka noo aia ki te kainga.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E tarere Ingiriti tana a teia Monite ki mua e kare aia e inangaro i te aere ori aere.</li> <li>• Ka tamou aia i tana apii i te kainga kia pati aia i tana tarere.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E inangaro ana a Rosita i te English, kua umuumu aia kia meitaki tana tarere a te Monite. Kua inangaro aia i te noo ki te kainga tamou apii no reira aia i patoi ei i te ano ki vao noatu te manea i te reva.</li> </ul>
Question ONE (b)	Achievement ( <i>Poka</i> )	Achievement with Merit ( <i>Poka</i> )	Achievement with Excellence ( <i>Pokaikai</i> )
<i>Possible evidence showing understanding of what Rosita asks Teariki to do and why.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• To walk the dog.</li> <li>• To buy fish and chips.</li> <li>• To have lunch together.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• To walk the dog to the beach and buy fish and chips for lunch from the shop.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• To take the dog for a walk because Grandmother is going to hospital and can't take the dog herself.</li> <li>• After walking the dog on the beach, to stop and buy fish and chips for them both for lunch because she had to stay home and study.</li> </ul> <p><i>(Note need for 'why'.)</i></p>
<i>Tetai akapapuanga i te akaari mai i te marama no ta Rosita e pati nei kia Teariki kia rave, e, eaa te tumu.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ka inangaro aia kia apai a Teariki i te puakaoa ori aere.</li> <li>• Ka inangaro aia kia oko mai a Teariki i te ika e te pitete.</li> <li>• Ka inangaro aia kia kaikai raua.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Akaaere'aere i te puakaoa ki taatai e te oko mai i tetai ika e te chips mei ko i te toa ei kai.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E apai i te puakaoa aereaere no te mea ka aere a mama ki runga i te are maki e kare e rauka iaia i te apai i te puakaoa.</li> <li>• I muri ake i te aereaere a te puakaoa ka aere tiki fish and chips ei kai na raua no te mea ka noo aia ki te kainga tamou apii no te tarere.</li> </ul>

Question ONE (c)	Achievement ( <i>Poka</i> )	Achievement with Merit ( <i>Pokai</i> )	Achievement with Excellence ( <i>Pokaika</i> )
<i>Possible evidence showing understanding of how to get to the suggested place.</i>	Two instructions. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Go straight ahead.</li> <li>• Turn left at the end of the road.</li> <li>• The sea is on the right of the shop.</li> </ul>	Connecting enough instructions to reach the beach. ( <i>One or two words can be incorrect.</i> ) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn left at the end of the road and find a shop, then the sea.</li> <li>• Go straight ahead and turn left. The sea is nearby on the right.</li> </ul>	No excellence answer for this question.
<i>Akaraanga: i te akaari mai i te marama no runga e akapeea e tae ei ki te ngai e inangaro ia ara kia tae.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aere tika.</li> <li>• Uri ki te tua kaui i te openga o te matara.</li> <li>• Tei te tua katau te tai.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uri ki te rua kaui i te ope o te mataara ka kite koe i te toa, e oti ko te tai.</li> <li>• Aere tika ki mua uri ki te tua kaui. Tei te pae ua te tai i te tua katau.</li> </ul>	

Question TWO (a)	Achievement ( <i>Poka</i> )	Achievement with Merit ( <i>Pokai</i> )	Achievement with Excellence ( <i>Pokaikai</i> )
<p><i>Possible evidence showing understanding why Teariki's host mother is apologising.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• He's tired but has to get up.</li> <li>• He's had long trip and days at school.</li> <li>• He can't stay in bed.</li> <li>• There's a lot to do.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• He has to get up before 9am and he must still be tired from the long trip and long days at school.</li> <li>• He cannot stay in bed because there is a lot to do and they need to go out in the morning.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Even though tomorrow is Saturday, Teariki will not be able to have a long sleep in because there is a lot to do, and so he has to get up before 9am so they can go shopping for a birthday present.</li> <li>• She knows that he must still be tired after his journey to NZ, and his long days at school but he must get up early to go shopping for a present for her mother.</li> </ul>
<p><i>Akaraanga: i te akaari mai i te marama no runga eaa te mama tiaki o Teariki i tataara ei.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E roiroi aia inara ka ara vave aia.</li> <li>• E roa tona tere e tona ra i te apii.</li> <li>• Kare aia e rauka i te moe roa.</li> <li>• Maata te angaanga ka rave.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ka ara vave aia i te ora 9 e te roiroi nei rai aia no te roa i tona tere e tona au ra i te apii.</li> <li>• Kare aia e rauka i te moe roa no te maata te angaanga.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Noatu e Maanakai apopo, kare e rauka ia Teariki i te moe roa no te mea e maata te angaanga no reira ka ara vave aia i te ora 9 kia aere raua oko apinga aroa no te ra anauanga.</li> <li>• Kua kite aia e te roiroi nei rai aia no tona tere ki Nu Tireni, e te roa i te ra i te apii inara ka ara vave aia i tea ere oko apinga aroa na tona mami.</li> </ul>
Question TWO (b)	Achievement ( <i>Poka</i> )	Achievement with Merit ( <i>Pokai</i> )	Achievement with Excellence ( <i>Pokaikai</i> )
<p><i>Possible evidence showing understanding of the plans for the morning.</i></p>	<p>Most of:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Go to the mall.</li> <li>• To go to the market.</li> <li>• Buy a present.</li> <li>• Make dessert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Go to the mall to buy a gift.</li> <li>• Prepare some food for his mum.</li> <li>• Going to the market to buy some apples to make an apple crumble.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Going to the mall to look for a birthday present for Teariki's host grandmother.</li> <li>• Teariki can get some flowers to give as a gift for his host grandmother's birthday.</li> <li>• They are planning to do a lot of things like going to the mall to buy a present and buying apples to make a dessert.</li> </ul>
<p><i>Akaraanga: i te akaari mai i te marama no runga i te parani o te popongi.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aere ki te toa mamaata.</li> <li>• Aere ki te Makete.</li> <li>• Oko Apinga aroa</li> <li>• Maani dessert</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ka aere ki te toa mamaata ka akara i tetai apinga.</li> <li>• Ka maani aia i tetai kai na tona mami.</li> <li>• Ka aere ki te makete oko i tetai apara.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ka aere ki te toa mamaata ka oko i tetai apinga aroa na te mami o tona mama tiaki.</li> <li>• Ka aere a Teariki tiki tiare ei apinga aroa na te mami o tona mama tiaki.</li> <li>• Kua parani raua i te oko mai i tetai apinga aroa e tetai apara ei maani dessert.</li> </ul>

Question TWO (c)	Achievement ( <i>Poka</i> )	Achievement with Merit ( <i>Pokai</i> )	Achievement with Excellence ( <i>Pokaikai</i> )
<i>Possible evidence showing understanding of what the boys will be doing in the afternoon and evening.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Help host mother with housework.</li> <li>• Tidying their bedrooms.</li> <li>• Give her dirty clothes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• There is some housework, which has to be done before leaving at 5pm. Teariki and Zane can help by tidying their bedrooms. They can help by collecting their dirty clothes to give her, so she can wash them.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• They will be helping the host mother with the housework and washing, but once they go to the party they can relax and eat nice food.</li> </ul>
<i>Akaraanga: i te akaari mai i te marama no runga i akapeea te nga tamaroa i te tauturuanga i te metua tiaki o Teariki.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tauturu i te mama e tana angaanga i te ngutuare.</li> <li>• Akamanea i to raua pia moe.</li> <li>• Oake i te kakau repo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E angaanga tetai i roto i te ngutuare ka rave i mua ake ka aere ei ratou i te ora 5 i te aiā. Ka tauturu a Teariki raua ko Zane i te tama i to raua pia moe. Ka tauturu raua i te apai i to raua kakau repo ki ko iaia, kia pua ia te reira.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ka tauturu raua i te mami tiaki no te angaanga i te ngutuare e pera te tama, me oti te reira ka aere ei raua ki te tamataora'anga e ka kaikai manea e te akangaroi.</li> </ul>

Question THREE (a)	Achievement ( <i>Poka</i> )	Achievement with Merit ( <i>Pokai</i> )	Achievement with Excellence ( <i>Pokaikai</i> )
<i>Possible evidence showing understanding of what Zane says about Lionel Messi's family.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• He was one of four children.</li> <li>• As a child, he always played football with his brothers.</li> <li>• His family is important to him.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• He is the third of four children and he gets on well with his family.</li> <li>• As a child, he always played football with his older brothers and two cousins.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• His grandmother always used to go to his games, but she died when he was 11, so when he scores a goal, he always looks up in tribute to her.</li> </ul>
<i>Akaraanga: i te akaari mai i te marama no runga i ta Zane, e tuatua nei i te kopu tangata o Lionel Messi.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Koia te ā o te tamariki.</li> <li>• I tona tamarikianga e kanga tueporo tarape ua ana aia.</li> <li>• E puapinga tona kopu tangata kiaia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Koia te toru o te a tamariki, e tamaiti rekaia aia e tona kopu tangata.</li> <li>• I tona tamarikianga e kanga tueporo tarape ua ana aia e tona au tuakana e tona akateina/ akatuakana.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E aere ua ana tona mama ruau akara iaia e tueporo tarape ara, inara kua mate aia e tai ngauru ma tai ona mataiti me ō tana poro ka akara ua rai aia ki runga i te akamaara i tona mama ruau.</li> </ul>

Question THREE (b)	Achievement ( <i>Poka</i> )	Achievement with Merit ( <i>Pokai</i> )	Achievement with Excellence ( <i>Pokaikai</i> )
<p><i>Possible evidence showing understanding of what Zane says about Lionel Messi's medical condition.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• He became ill when he was 13.</li> <li>• The treatment cost a lot.</li> <li>• He moved to Spain for treatment.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• It was a hormonal illness / condition that was found when he was a young teenager.</li> <li>• The treatment cost more than US\$900 a week.</li> <li>• (FC) Barcelona offered to pay for the treatment so his family moved to Spain.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• When Lionel was 13 he became ill. Treating it cost a lot of money (more than \$900 US). He took up the offer to moving to Spain where the football club paid for his treatment.</li> <li>• Lionel likes to help children who have the same illness because he was helped so much himself by his Spanish football club.</li> <li>• Lionel had an illness when he was a boy, but because he was already a very good football player, the Barcelona football Club in Spain offered to pay for the costly treatment. His family moved to Spain with him.</li> </ul>
<p><i>Akaraanga: i te akari mai i te au marama no runga i ta Zane e tuatua nei no runga i te maki o Lionel Messi.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E 13 ona mataiti kua maki aia.</li> <li>• Te aka moni te tutakianga.</li> <li>• Kua neke aia ki Paniora no te rapakauanga.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E maki tupuanga tei kitea ia mai mei tona meangiti anga mai.</li> <li>• Te tutaki i te rapakauanga e US\$900 i te epetoma.</li> <li>• Kua inangaro a Barcelona nana e tutaki i neke ei tona kopu tangata ki Spain.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E 13 on Lionel mataiti i maki ei aia. E aka moni te tutaki i tona rapakau nui atu i te (\$900) Marike. Kua ariki aia i te tauturu e kia neke ki Spain te ngai o tona pupu tue poro no tona rapakau anga.</li> <li>• E inangaro ana a Lionel i te tauturu i te au tamariki aiteite to ratou maki ki tona.</li> <li>• E maki to Lionel i tona tamariki anga mai, i te mea oki e meitaki tikai aia i te tue poro kua tauturu te pupu tue poro Barcelona i Spain i te tutaki anga i tona rapakau/vairakau. Kua neke tona ngutuare tangata ki Spain.</li> </ul>

Question THREE (c)	Achievement (Poka)	Achievement with Merit (Pokai)	Achievement with Excellence (Pokaikai)
<i>Possible evidence showing understanding of why Zane chose Lionel Messi as his role model.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• He is one of the greatest football players in the world.</li> <li>• Messi has played for Barcelona's first team for more than 12 years.</li> <li>• He has strong connections to his family.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• When he was 13 years old, he was a very good player and he became a top player in the world.</li> <li>• He scored more than 300 goals for his team and more than 50 for his country.</li> <li>• He has won the prize for the best player in the world four times.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• He helps organisations that work with children who have the same illness that he used to suffer from when he was small.</li> <li>• He is a great football player, even from a young age. He scored many goals (over 300) for his team, and was the best player in the world four times.</li> <li>• He has done so many things like overcoming his own illness, playing soccer professionally and helping sick children.</li> </ul>
<i>Akaraanga: i te akari mai i te au marama no runga eaa a Zane i iki ei ia Lionel Messi ei tangata akaraanga meitaki maata.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Koia tetai tangata tueporo tarape meitaki roatu i teia nei ao.</li> <li>• Tue ana aia i roto i te pupu mua o Barcelona pati i te 12 mataiti.</li> <li>• E pirianga matutu tona ki tona kopu tangata.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E 13 rai ona mataiti kua meitaki takere aia e te numero tai i roto i te tueporo tarape.</li> <li>• Kua rauka iaia pati atu i te 300 re no tona pupu e kua pati atu i te 50 re no tona enua.</li> <li>• Kua peke iaia te re no te tangata meitaki roa atu i te tueporo tarape i roto i teiane ai ao.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E tauturu ana aia i tetai au putuputuanga e angaanga ana ki te au tamariki i tu ia i te maki mei tona rai i tona tamarikianga.</li> <li>• E tangata tueporo tarape rongonui aia mei tona tamariki anga mai. Tere atu i te 300 tare kai tei rauka iaia no tona pupu e koia rai te numero tai no tetai ā (4) tuatau</li> <li>• E maata te au angaanga tana i rave mei te kimi ravenga no tona maki, te riro anga ei tangata meitaki tikai no te tueporo tarape, e te tauturu i.</li> </ul>

### Judgement Statement

Achievement (Poka)	Achievement with Merit (Pokai)	Achievement with Excellence (Pokaikai)
Minimum of 2 <b>A</b> AAN, AAA, AAM, AAE, ANM, ANE	Minimum of 2 <b>M</b> MMN, MMA, MMM, MME, MEN, MEA	Minimum of 2 <b>E</b> EEN, EEA, EEM, EEE